

K]fhgWk UZh`]Wk Y`Gcf[Yb`]b`GWk`Ygk][!
< c`ghY]b. : 8 D`ZcfXYfh`l a XYb_Yb

: 8 D!: fU_h]cbgWkYZJc[h`ZcfXYfh`A U» bU\ a Yb`ni f`Gh`f_i b[
XYf`K]fhgWk UZh`]b`GWk`Ygk][!< c`ghY]b`Ub[Yg]Wk hg
VYgc f[b]gYffY[YbXYf`F ØW_[`Ab[Y"

?]Y`' 8]Y`k]fhgWk UZh`]Wk Y`@U[Y`]b`GWk`Ygk][!< c`ghY]b`[]Vh`5b`Ugg
ni f`Gcf[Y" 8 Yf: 8 D!@UbXhU[gZfU_h]cbgWkYZ`7\ f]ghcd\Yf`Jc[h
`Ài » YfhY`gY]bY`6YXYb_Yb`ØVYf`X]Y`U_hi Y`Y`9bhk]W_`i b[`XYg
6i bXYg`UbXYg" `#`Y]bYa` ; Ygdf`ÅW`a]h`XYf`8Yi hgWkYb`DfYggY!
5[Ybhi f`Yf`_`ÅfhY`Yfž`XUgg`a Ub`Ui Z`XYa`VYghYb`K Y[`gY]ž
GWk`Ygk][!< c`ghY]b`U`g`Y]b`@UbX`XYf`8Y]bXi ghf]U`g]Yfi b[`ni
_Yb`bnY]Wk`bYb" 8]Yg`ghY`h`b]Wk`h`bi f`Y]b`F]g]_c`ZØf`X]Y
k]fhgWk UZh`]Wk Y`Ni _i bZi`XUfž`gcbXYfb`k]fZi`Ui Wk` : fU[Yb`ni`XYb
VYghY`YbXYb`dc`h]gWkYb`GhfUhY[]Yb`Ui Z"

`#`Y]bYa` i a ZUggYbXYb`6Yf]Wk`hž`XYb`X]Y`@UbXYgfY[]Yfi b[
j c f[Y`Y[h`\Uhž`k]fX`XYi h]Wk`ž`XUgg`X]Y`k]fhgWk UZh`]Wk Y`@Y]ghi b[
GWk`Ygk][!< c`ghY]bg`]a`J Yf[`Y]Wk`ni a`J c f`U`f`i a`%ž%
Dfc`nYb`hdi b_hY`[YZU`Yb`]gh" 8]Yg`[Y`h`Ui g`XYb`j c f``Ài Z][Yb
6YfYWk`bi b[Yb`XYg`GhU]gh]gWkYb`@UbXYgUa`hYg`\Yfj`c f`i bX`ZØ\fh
XUni`ž`XUgg`XUg`@UbX`]b`Y]bYf`FY]\Y`UbXYfYf`6i bXYg``AbXYf
k Y]hYfYf`F ØW_[`Ab[Y`]a`6fi`h`c]b`UbXgdfcXi`_h`[`Y]Wk[Ync[Yb`\Uh"
`#`X]fY_hYb`J Yf[`Y]Wk`a`]h`UbXYfYb`6i bXYg``AbXYfb`ghY`h
GWk`Ygk][!< c`ghY]b`bi b`Ui ZY]bYf`Ghi ZY`a`]h`<Ua`Vi f[`i bX`\Uh`Yg
XUVY]`Ui Wk`\]bhYf`GUWk`gYb!5b`U`h`i bX`F`Y]b`UbX!DZU`n
Y]b[YcfXbYh"

Dc`h]gWk Y`F YU_h]cbYb`i bX` : c fXYfi b[Yb

J c[h`ZcfXYfh`X]Y`@UbXYgfY[]Yfi b[`Ui Zž`\fY`k]fhgWk UZh`gdc`h]gWk Y

GhfUHy []Y'ni 'ØVYfXYb_Yb''9f'VYhcbhž'XUgg'GW`Ygk][!<c`ghY]b'ni
XYb'6i bXYg`ÀbXYfb'nÀ\`hž]b'XYbYb`X]Y`k]fhgW`UZh]W`Y`@U[Y`U`Yg
UbXYfY`U`g`fcg][`]gh''`b`gVYgcbXYfY`_f]h]g]YfhY`Yf`X]Y`V]g\Yf][Y
6]`Ubni`XYf`?cU`h]cb`Ui`g`78I`i`bX` ; fØbYb`ja`'6YfY]W`XYf
K]fhgW`UZhgd`h]_`U`g`i`bni`fY]W`YbX''J`c`[`h`a`UW`h`XY`i`h]W`ž`XUgg
X]Y`G]hi`Uh]cb`Xf]b[`YbX``a`di`gY`VYb`Øh][`hž`i`a`b]W`h]b`XYb
<]bhYf[`fi`bX`ni`[`YfUHybž]bgVYgcbXYfY`b`XYb`6YfY]W`Yb
`b`ZfUghfi`_hi`fi`bX`5bg]YX`i`b[``8]Y`J`Yf`_Y`fgdc`h]_ž`X]Y`k`f
U`hi`Y``j`YfZc`[`Ybž`hYbX]Yfh`gc[`Uf`ni`?Øfni`b[`Yb`ž`Yf[`ÀbnhY`Yf''

9]b`nYbhfU`Yg`5b`Y[`Yb`j`cb`J`c`[`h]gh`X]Y`a`Ub[`Y`b`XY
5bg]YX`i`b[`gdc`h]_ž`X]Y`]b`gY]b`Yb`5i`[`Yb`b]W`h`Ui`gfY]W`YbX
[`YZØfXYfh`k`]fX''8]Y`_Øfn`]W`Y`5bg]YX`i`b[`XYf`6UhhYf]Y`ZUVf]_`XYg
gW`k`YX]gW`Yb`l`bhYfb`Y`a`Ybg`B`cfh`j`c`h`k`]fX`nk`Uf`U`g`dcg]h]j
j`Yfa`Yf`_hž`Y`XcW`V`Y]Vh`X]Y`UbgW`Y`Y`»`YbXY`9bhk`]W`_i`b[`Ui`g''J`c`[`h
_f]h]g]Yfhž`XUgg`XUg`Àb[`ghj`YfgdfcW`YbY`Dfc`Y`_hVØfc`bcW`i]a`a`Yf
b]W`h`Y]b[`Yf]W`hY`h`k`i`fXY''`C`b`Y`Y]bY`_`UfY`Ghfi`_hi`f`ZØf
5bg]YX`i`b[`Yb`k`]fX`Yg`gW`k`Yfž`k`Y]hYfY``b`j`Ygh]h]cb`Yb`ni
[`Yk`]bb`Yb`ž`ZØ[`hY`Yf`\]bni`''8]Yg`Yf`\Ø`h`XYb`8fi`W`_Ui`ZX]Y
FY[`]Yfi`b[`ž` ; Yk`YfVY!`i`bX``b`Xi`ghf]YZ`ÀW`Yb`Ui`gni`k`Y]gYb`i`bX`ZØf
ni`_ØbZh][`Y`Dfc`Y`_hY`UhhfU`_h]j`ni`[`YghU`hYb''

8]Y`G]hi`Uh]cb`XYf`K`]fhgW`UZh]b`GW`Ygk][!<c`ghY]b`]gh`U`gc
U`Ufa`]YfYbX''8]Y` ; Ø\fi`b[`XYf`78I`ž]bgVYgcbXYfY
A`]b]ghYfd`f`Àg]XYb`h`8`Ub]Y`` ; Øbh`Yfž`\Uh`g]W`XUg`N]Y``[`YgYmhž`XUg
6i`bXYg`UbX`_]a`UbYi`hfU`ni`a`UW`Yb''5VYf`X]YgY`_]a`Uh]gW`Yb
5a`V]h]cb`Yb`_Øbb`hYb`]b`Y]bYa`bi`b`gW`fi`a`dZYbXYb
K]fhgW`UZhgfU`a`Yb`b]W`h`i`a`[`YgYmh`k`YfXYb''J`c`[`h`ghY``h]b` ; fU[`Yž
c`V`X]Y`Df]c]h`h`hYb`XYf`F`Y[`]Yfi`b[`f]W`h][`[`YgYmh`g]b`X`i`bX`c`V`Y]b
d`Ubj`c``Yg`J`c]f[`Y`Yb`]b`XYf`K`]fhgW`UZhgd`h]_`YfZc`[`Yb`_Ub`bž`XUg
Ui`W`XYb`6YXØfZb]ggYb`XYf`6Yhf]YVY`i`bX`XYf`VYgW`ÀZh][`hYb
A`YbgW`Yb`F`YW`bi`b[`hf`À[`h''

GW`Ygk][!<c`ghY]bg`k]fhgW`UZh`]W`Y
<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb

9g`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYbž`k`]Y`X]Y`@JbXYgfY[`]Yfi`b[`Ui`ZX]Y`gW`UfZY
?f]h]_`fYU[`]Yfh''8]Y`J`YfU`bhk`c`fhi`b[`ž`XUg`k`]fhgW`UZh]W`Y

2 _cgmgHYa`GW`Ygk][!<c`ghY]bg`ni`ghÅf_Ybž`Y[h]b`YfghYf`@]b]VY]`XYb`9bhgW`Y]XYfb`]b`XYf`Dc`h]_""9]b`I`a`XYb`_Yb`_ÖbbhY`YbhgW`Y]XYb`X`ZØf`Y]bY`GhUV]`]g]Yfi`b[`XYf`k`]fhgW`UZh]`W`Yb`@U[`Y`gY]bž`i`a`_ØbZh][`Y`<YfUi`gZc`fXYfi`b[`Ybž`k`]Y`X]Y`5bg]YX`i`b[`j`cb`I`bhYfbY`a`Yb`i`bX`X]Y`J`YfVYggYfi`b[`XYf`ϕ`ZfUghfi`_hi`fž`YfZc`[`fY]W`ni`a`Y]ghYfb""8]Y`X]Y`VYfU`Y`fU`h]cb`U`h`_Uf`[`Ya`UW`hž`XUgg`g]Y`VYfY]h`]ghž`_cbghfi`_h]j`Y`J`c`fgW`Å[`Y`Y]bni`Vf]b[`Ybž`i`a`X]Y`F`U`a`YbVYX]b[`i`b[`Yb`ZØf`I`bhYfbY`a`Yb`i`bX`5fVY]hgd`Å`hY`]a`@UbX`ni`j`YfVYggYfb"

8]Y`k`]fhgW`UZh]`W`Y`G]hi`Uh]cb`]b`GW`Ygk][!<c`ghY]b`]gh`b]W`h`bi`f`Y]b`_U`hi`Y`Y`g`H`Y`a`Už`gcb`XYfb`gd]Y[`Y`h`Ui`W`Y]bY`Å`b[`YfY`9bhk`]W`i`b[`k`]XYfž`X]Y`a`]h]j`YfgW`]YXYbYb`dc`h]gW`Yb`i`bX`k`]fhgW`UZh]`W`Yb`i`U`_hc`fYb`]b`J`YfV]bXi`b[`ghY`h`"ϕ`XYb`Y`hnhYb`ϕ`U`fnY`b`hYb`U`h`g]W`X`Ug`@UbXYgV]`X`Xi`fW`X`Yb`F`Ø`W`[`Ub[`hfUX]h]cbY`Y`f`ϕ`Xi`ghf]Ynk`Y][`Y`k`]Y`GW`]ZZVUi`i`bX`A`UgW`]bYbVUi`j`YfÅ`b`XYf`h`"8]Y`gY`9bhk`]W`i`b[`U`h`ni`Y]bYa`g][`b]Z]_Ub`hYb`Ghfi`_hi`fk`UbXY`[`YZØ`hž`XYf`gck`c`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`Yb`U`g`Ui`W`7`U`b`W`b`a`]h]g]W`V`fU`W`hY"

8`Ug`@UbX`U`h]b`XYb`Y`hnhYb`ϕ`U`fYb`j`Yfgi`W`hž`Xi`fW`X`Yb`5`i`gVUi`j`cb`YfbYi`YfVUfYb`9bYf[`]Yb`i`bX`]b`bc`j`Uh]j`Yb`HYW`bc`c`[`]Yb`k`]fhgW`UZh]`W`Y`a`di`gY`ni`gY`hnhYb`"GW`Ygk][!<c`ghY]b`U`h]g]W`VYfY]hg`U`g`J`c`ffY]hYf`]b`XYf`K`]bX`_fUZh`Y`hUV`]Yf`h`5`Y`fX]b[`g`[`]Vh`Y`g`?`f]h]_ž`XUgg`X]Y`J`]Y`ZU`h`XYf`ϕ`Xi`ghf]Yb`b]W`h`Ui`gfY]W`hž`i`a`X]Y`[`Y`gUa`hY`k`]fhgW`UZh]`W`Y`6`Ug]g`ni`ghUV]`]g]YfYb""8`Yf`i`c`_i`g`Ui`Z`B`UW`U`h][`_Y]h`i`bX`?`a`UbYi`hfU`h`h`h`_ÖbbhY`nk`Uf`ni`_i`b`Zh`gk`Y]gYbX`gY]bž`gc`hY`Y`X`c`W`b]W`h`Ui`Z`?`c`ghYb`XYf`_i`fnZf]gh][`Yb`k`]fhgW`UZh]`W`Yb`GhUV]`h`h`h`[`Y`Y`b"

ϕ`ZfUghfi`_hi`f`i`bX`5`bg]YX`i`b[`j`cb`I`bhYfbY`a`Yb`

9]b`k`]W`h][`Yf`5`gdY`_h`XYf`k`]fhgW`UZh]`W`Yb`9bhk`]W`i`b[`]gh`X]Y`ϕ`ZfUghfi`_hi`f`@Ui`h`XYa`6`i`b`XYga`]b]ghYf]i`a`ZØf`J`Yf`_Y`f`i`b`X`X][`]hU`Y`ϕ`ZfUghfi`_hi`f`]gh`Y]bY`[`i`h`Ui`g[`YVUi`hY`ϕ`ZfUghfi`_hi`f`YbhgW`Y]XYb`X`ZØf`X]Y`5`bg]YX`i`b[`j`cb`I`bhYfbY`a`Yb""9]b`A`Ub[`Y`Ub`[`YY][`bY`hYb`i`Yk`YfVY!`i`bX`ϕ`Xi`ghf]YZ`Å`W`Yb`k`]fX`U`g`

Yfbgh\UZhY' < ØfXY'k U\ f[Ybca a Yb'i bX'VY\]bXYfh'XUg
k]fhgW\UZh]W\Y'K UW\ghi a "'8Yf'6YXUfZ'Ub'j Yf'Àgg`]W\Yb
JYf_Y\fgUbV]bXi b[Ybž'X][]hU`Yf' ÷ZfUghfi _hi f'i bX'[YY][bYhYb
GhUbXcfhVYX]b[i b[Yb']gh' fc» "

8 Ug'6Y]gd]Y`XYf'6UhhYf]YdfcXi _h]cb'Xi fW' Bcfh\j c`h'nY][hž'XUgg
Yg'DchYbn]U`[]Vhž'YXcW'Ui W'X]Y'Bchk YbX][_Y]hž'k Y]hYfY
I bhYfbY\ a Yb'U_h]j 'Ubni g]YXY'b"'8Yf'[Yd`UbhY'5i ZVUi 'Y]bYg
Dfc_Y_hVØfcg'ni f'I bhYfghØhni b['X]YgYf'6YghfYVi b[Yb'ghY`h'Y]bY
A U» bU\ a Y'XUfž'X]Y'j cb'j]Y`Yb'U'g'bchk YbX]['YfUW\hY'h'k]fXž'i a
YbhgdYfYW\YbXY': cfhgW\ f]hhY'ni 'Yfn]Y`Yb"'8]Y'5bg]YX'i b['bYi Yf
I bhYfbY\ a Yb'_Ubb'Y]bYb'dcg]h]j Yb'9]bZi gg'Ui Z'X]Y
5fVY]hga Uf_hg]hi Uh]cb'i bX'X]Y'fY[]cbU`Y'K YfhgW\ØdZ b['\UVYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY